

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

2 JUIN 1960.

### PROPOSITION DE LOI

complétant l'article 461  
du Code pénal.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les « emprunts » de voitures automobiles contre le gré du propriétaire, qui se sont multipliés, constituent des atteintes évidentes au droit de propriété.

On discute toutefois si la qualification de vol leur est applicable, conformément à l'article 461 du code pénal.

Dans son arrêt du 8 janvier 1940 (Pas. 1940, 1, 7), la Cour de Cassation recherchait comme élément essentiel de la soustraction frauduleuse, « la volonté de ne pas restituer la chose, mais d'en disposer ».

Un arrêt de la Cour de Cassation du 16 novembre 1959, (J. T. 15 mai 1960, page 354) constate qu'il ne peut y avoir délit de vol lorsque l'auteur de la soustraction a eu, en enlevant la chose, l'intention de la restituer à son propriétaire.

Cette interprétation de l'article 461 du Code pénal, restrictive ainsi qu'il se doit, nous paraît fondée.

Mais il faut en conclure qu'il est urgent de combler la lacune de notre législation en suivant l'exemple des législateurs étrangers.

Dans l'étude qu'il publie dans le *Journal des Tribunaux* sous l'arrêt cité ci-avant, M. Paul-Emile Trousse donne les textes des législations allemande, autrichienne et suisse.

Il nous paraît que la lacune de notre Code pénal sera comblée par l'addition à l'article 461 du Code pénal de la disposition indiquée en la présente proposition de loi.

E. CHARPENTIER.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

2 JUNI 1960.

### WETSVOORSTEL

tot aanvulling van artikel 461  
van het Strafwetboek.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het steeds vaker voorkomende « ontlennen » van wagens tegen de wil van de eigenaar is ontegenzeggelijk een inbreuk op het eigendomsrecht.

Men betwijfelt evenwel of de qualificatie van diefstal hierop van toepassing is, artikel 461 van het Strafwetboek.

In zijn arrest van 8 januari 1940 (*Pas.* 1940, I, 7) zag het Hof van Cassatie als essentiële factor van het bedrieglijk wegnemen, de bedoeling de zaak niet terug te geven doch erover te beschikken ».

Een arrest van het Hof van Cassatie van 16 november 1959 (J. T. 15 mei 1960, blz. 354) stelt vast dat er geen wanbedrijf van diefstal kan zijn indien de persoon die een zaak heeft weggenomen daarbij de bedoeling heeft gehad ze aan de eigenaar terug te geven.

Deze terecht beperkende verklaring van artikel 461 van het Strafwetboek schijnt ons gegrond.

De conclusie ligt echter voor de hand dat naar buitenlads voorbeeld deze leemte in onze wetgeving dringend dient te worden aangevuld.

In de studie welke hij onder het hierboven aangehaalde arrest in het *Journal des Tribunaux* publiceert, geeft de heer Paul-Emile Trousse de teksten van de Duitse, Oostenrijkse en Zwitserse wetgeving.

De leemte in ons Strafwetboek lijkt ons te kunnen worden aangevuld door aan artikel 461 van het Strafwetboek de in ons wetsvoorstel geformuleerde bepaling toe te voegen.

**PROPOSITION DE LOI**

---

Article unique.

Un deuxième alinéa, rédigé comme suit, est ajouté à l'article 461 du Code pénal.

« Est assimilée au vol et punie des mêmes peines, l'utilisation d'un véhicule automoteur, ou d'un cycle, contre la volonté de celui à qui appartient le droit d'utilisation. »

**WETSVOORSTEL**

---

Enig artikel.

Aan artikel 461 van het Strafwetboek wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Wordt met diefstal gelijkgesteld en met dezelfde straffen gestraft het gebruik maken van een motorrijtuig of van een fiets tegen de wil van de persoon die het recht van gebruik ervan bezit. »

E. CHARPENTIER,  
A. DE GRUYSE,  
A. PARISIS,  
O. LEBAS,  
L. LINDEMANS,  
M. COUNSON.

---